### INTERNATIONAL TRADE CENTER-HOUSTON

11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072 Tel: (832)448-0190 Fax: (281)498-2728

100

美南新闻日报(总社)•华府新闻日报·达拉斯日报 E-Newspaper: www.scdaily.com

wechat: AD7133021553

€最大华裔独立多媒体集团・报业・电视・黄页・移动 传媒 分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE

Place Your AD

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355

E-mail: cla@scdaily.com 4月11日 星期一

### 一週 淍 三週 - 月 1 mon 1 wk 2 wks 3 wks 格數 Size 1格 (1unit) \$125 \$45 \$80 \$105 \$210 \$250 2格 (2units) \$90 \$160 \$135 \$240 \$315 \$375 3格 (3units)

國際化商貿從這裡出發

\$180 \$320 \$420 \$500 4格 (4units) EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

一通電話,萬事OK By phone, Fax, Email or in person: 電話,傳真,電郵,上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310 Business Hours: ── Fax (傳眞): 832-399-1355

Email電動: cla@scdaily.com 8:00am-4:00pm Wechat(微信): AD7133021553

Click止網: www.scdaily.com

Restaurant

Hiring

Buffet 店請人

距中國城8分鐘

Buffet店, 誠請

兼職帶位, 兼職經理

意者請電:

713-789-0845

餐館誠請

打雜,油爐,炒鍋

企檯,收銀.

有住宿

意者請電

美式中餐急需

全職外送員,兼職企台

餐館人事簡單好相處

可報稅,位於77469,

靠近糖城59號方向,

離中國城25分鐘,

832-812-7612

中餐館請人

● 290/8號附近

招炒鍋,送外賣,

中午半天企檯

●Midland TX 中式快餐

召經理,炒鍋,油鍋,收銀

832-623-4949

832-773-2913

调一至调五: Stop by 受門: 11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者, 恕不退還費用。

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元 ●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費

\*餐館請人

中餐堂吃外賣店

請炒鍋一名

聯系電話:

281-265-0302

糖城美式餐館

誠請全工和半工

需英文流利

收銀,帶位,企枱

意者請電:

Restaurant

Looking for

PT Cook

Can speak simple

English

Please call:Julie

832-782-2088

外賣店誠請

接線員,外送員,炒鍋

各一名,全工半工皆可

意者請電:

832-798-3313

無接請發短信

餐館請人

位45號南,近Nasa

誠請 炒鍋、打雜,

打包、Sushi.

以上半工全工均可

包吃包住. 請雷:

832-206-1789

如電話(Tel)/ 微信Wechat / 傳真(Fax), 訂稿委刊-請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CW號/郵編/地址號

其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。 ●截稿時間: 星期一至五2:30pm,

平時/周六日請微信: AD7133021553 截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天登報

\*餐館誠聘

●送外賣(全工半工)

位 Spring,

249與99交界

聯系人:林先生

832-310-0739

誠聘(中國城)

●廚房幫工/打雜

意者請電:

281-781-9389

未接請短信稍後再覆

德州手抓海鮮店

●前檯:需要英文佳

●後廚:夫妻工也豆

工資1萬以上

長期合作有機會入股

意者洽: 鄭

631-264-9124

金冠酒家誠聘

點心幫工

有身份,可報稅

意者請電:

713-474-7979

餐館Hiring

位於Pearland

誠請 全工或半

企檯,收銀員及外送員

Full/Part Time

Cashiers

Waiter/Waitress

Delivery Drivers

Call:832-594-0540

●洗碗打雜

●淸潔半工

周一到周五



珍寶海鮮城 誠聘

點心師傅、點心熟籠、點心幫手 推車、傳餐、帶位

需少許英文,全工或半工均可

11215 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

餐館招聘炒鍋

距離休斯頓2小時

車程,包吃包住,

有意者請致電:

210-380-2645

Mamak糖城店

Malaysian Restaurant

誠聘企台. 環境好

小費高.新手可培訓

有意者請電:

346-874-7913

每周二公休

糖城翠苑中餐館

誠請 點心助理

全職/兼職

有意者請電:

黃金水餃請人

中國城黃金廣場內

薪優誠請廚房員工

全工. 需有身份

請 11am-9pm 來電:

713-270-9996

281-881-9885

堂吃外賣店

有經驗**炒鍋師傅**一名

可報稅。位KATY.

意者請電

832-282-3492

另外餐館低價出售

客源穩 中餐館誠聘

●半工收銀接電話打包

有經驗,要報稅

離中國城15分鐘

4670 Beechnut

713-307-2882

中國城中餐館

『高薪』

聘請廣東炒煱

每周工作50個小時,

每周休息2天

意者請雷:黃師傅

281-210-8392

餐館請人

靠近 249

炒鍋,打雜,外送員

企枱, 聽接電話

意者請電聯:

281-966-5342

「高薪」誠聘

●半工外送員

●全工炒鍋

新皇宮點心海鮮酒樓 (ChinaBear)

**高新** | 誠聘: 經理,企枱,收銀,帶位 廚房: 煎炸, 蒸籠, 腸粉, 炒鍋, 抓碼, 油爐 意者請電 New Palace 或親臨面談:

281-240-8383 713-303-8998

12755 Southwest Fwy, Stafford TX 77477

713-818-0335 707-848-0625

中餐館誠聘

休士頓 Cypress

誠聘熟手炒鍋

包住宿.

意者請聯系:

985-790-3195

餐館請人,薪優

生意好外賣店,誠聘

收銀員,打雜,炒鍋

全工/半工均可

909 Southmore Ave

Pasadena, TX 77502

餐館請人

糖城中餐請

●外送員一名

聯系電話

美式中餐館

位6號/290, 誠請**全工炒鍋,油鍋**,

接電話打包,

外送員&半工周末外送員

以上不包住宿

**電: 713-213-0086** 

名. 需報稅。

832-593-6688

832-606-3731 832-277-2317

●炒鍋一名

堂吃外賣店 \*美式中餐請人 離中國城30分鐘靠近 位糖城99-59之間 糖城6號. 誠請 請半工「廚房師傅」 熟手全工半工**接電話** 

需要報稅.有意者電: 832-380-0129 沒接到發短信,謝謝

手炒鍋、幫炒、外送員

上班時間:

\*中餐館誠請 企枱, 外送員, 炒鍋 全工或半工均可 6340 N. Eldridar Pkwv #K Houston, TX 77041

有意者請電:

832-768-1383

餐館招人

位 Corpus Christi

(廚房廚師幫手)

餐館招聘

廚師,抓碼,打雜,

距離休斯頓2小時

車程,包吃住.

意者請電:

361-649-7476

誠請●廚房打雜

●收銀兼接電話

需英文流利.\$15/時

半工/全工均可

位59號北.請雷

糖城中餐館

誠請前台和外送員

日本餐館誠請

壽司師傅或學徒

企台及帶位

全工/半工均可

需工卡.請親臨或電

713-781-6300

6345 Westheimer

\*賺錢餐館轉讓

位Galleria區

1000 呎賺錢外賣店

<del>房</del>租 2500,生意 5 萬

有意者請電:

廚房油爐,打雜,炒鍋 有身份,可報稅. 意者請電:

無經驗可訓練,

需工卡.意者請電:

281-759-0775

\*金冠酒家誠聘

281-866-5020 281-242-7728

外賣店,薪優 Timmy Chan

位45號北 Kitchen Cook Helper Woodlands區,誠請 全工或半工收銀員

月薪\$4000及假期 提供食宿.50歲以下 聯系電話: 少許英文.英文電/短訊 361-876-9634

832-457-5542

中餐館請人 位Woodlands區

誠聘 外送員及接線員

意者請電:

832-788-1283 8126 Antoine Dr TX 77088

外賣快餐店,薪優 糖城餐館誠請

全工半工 Cashier 無需經驗,可培訓 需說英文.電/親臨

281-277-8383

1730 Williams Trace

**713–732–8729** Sugar Land, TX 77478

中餐館請人

位610/290交界 離中國城20分鐘

全工或半工均可, 誠請有經驗炒鍋 需英文流利,可報稅. 全工或半工均可 有意者請電

有意者請電: 832-866-2625 713-577-9039

Japanese Rest

is hiring • Servers

( Waiter/Waitress)

Sushi Help

Please call:

832-693-6534

8236 Kirby Dr. #200

Houston,TX 77054

堂吃外賣店

出售

生意好, 地點佳

意者請電:

Katy亞洲城餐館 H Mart 亞洲城, 請經驗 炒河粉麵炒鍋, 薪優

如只有什碎,外賣店,自助餐經驗者免問. 須報稅,全職半職均可

下午2:00至5:00 請電或短信 408-480-6035

中國城奶茶店 『新優』聘男女員工 需有工卡,可報稅. 全工/半工均可 薪優面談,意者請電

713-772-7888 312-479-1189

中日餐館誠聘





200

for sale

\*超市內壽司吧 男女/年齡不拘 需有些經驗

請5點後電或簡訊

急徵工作人員一名 待遇 \$\$ 優優優 \$\$

832-660-2521

壽司鐵板店招工 付 Downtown 誠招

> 收銀及廚房幫工 周一到周五 電話詳談:

832-520-6015

中日餐館誠聘

●炒鍋師傅

●油爐師傅

意者請電:

832-766-1986

28年老店轉讓

近 Memorial 公園

美式中餐堂吃外賣店

誠意轉讓,生意穩定

電話: 非誠勿擾

713-880-1690

中餐館急售

16年老店,1750呎

610 / I-10

Address: 6055 South Freeway, Houston, TX Please call: 832-808-0206 誠請全工/半工壽司師傅及廚房幫手 懂少許英文即可,近醫學中心及Rice大學

HEB超市內壽司吧請人

(Training Available) 10 mins from **Pearland** 

Medical Center/ Hwy-288 / Rice Universty



請

1960/249,聘:油鍋,炒鍋 Sushi 師傅,Sushi 學徒 工資面議.聘男女企台: 人事簡單,有午休,有經驗優先,無經驗可培訓, 也歡迎在讀學生.電話 346-404-7082

電話不接可短信 日本餐館請經理

位 Missouri City 近

Sugar Land ,誠請

full time/part time 經理

需有經驗 說英語,

做事認眞負責能報稅

丁資\$200/天. 請聯系

912-381-5292

346-303-3218

### \*休斯頓高級日餐 位 Galleria 旁邊, 誠聘

●全工壽司師傅

●全工及半工幫手

以上需有經驗,略懂英文,可協辦綠卡. 有意者請電 : Teddy

713-961-9566 (手機) 281-685-4272 留言

\*日本餐館誠聘 全職壽司及鐵板師傅 位Missouri City 近糖 城,需有經驗,做事認眞 負責能報稅,薪資面議 有意向請聯系

> 912-381-5292 346-303-3218

\*外賣店出售 近中國城,交通方便 墨西哥旺區 1600 呎, 設備齊全,

租金低(包水) 目前無營業 請電: 非誠勿擾 832-661-8881 路州日餐出售

路易斯安那州中部, 日餐外賣店出售 生意5萬左右.沒送餐 因個人因素出售 歡迎看店議價.

生意6萬,設備齊全 因廚房缺人手,急售 意者請電: 318-730-8071

832-513-8776

創業良機 近8號,Westheimer在高銷售額的超市內

Sushi Bar出售 13年老店,東主退休 ~月銷3萬以上~ 有意者請電或簡訊

832-858-3378

832-661-5840 713-307-2540 美式中餐館轉讓 近Katy 6號公路

美式中餐堂吃外賣店 誠意轉讓、裝修新穎店 面積約 1750 呎 生意穩定有上升空間 電話: 非誠勿擾

346-235-6769

### 鐵板店『高薪』招聘 ●Hibachi 鐵板師傅 ●日餐廚房師傅

西南區日餐

●企檯(Water/Waitress) 全職/半職均可

提供住宿.意者請電 832-289-1003

\*餐館轉讓 位 FountainView Dr 450呎,租金\$1000

適合家庭經營 包水,垃圾費,管理費) 設備齊全,業主退休

408-601-9239 346-319-4769

轉讓賺錢堂吃

兼外賣店

意者請來電:

立Bissonnet外賣店 2000 呎, 房租便宜

中餐館出售

公休兩天,價格面議. 有意者請電:

281-562-9567

穩賺中餐館出售

急賺又有好□碑中餐館

位德州南部,近邊界約

4000 呎,因老闆退休,月

生意7萬以上,半價出售

中餐堂吃外賣店 中餐外賣店售 出售 Spring 區,1700 呎 離中國城20分鐘

房租 \$4570. 設備齊全,客源穩定, 有送餐,生意\$75,000 合同剩7年半 開店12年,價格面議

832-748-1728 歡迎看店,聯系電話 聯系人: 阿暉

### 917-775-2976 \*糖城餐館出售

接手即賺錢

發展空間大

地點極佳,營業6天 面積1600呎,適合家庭生意, 易管理,因人手不足轉讓. 有意者請電:

832-788-6688

### \*亞洲餐館(中越韓式)出售

將最好的中國/亞洲美食集中在一起,供鑒賞家 品嘗。能源走廊休斯頓地區。1800平方英尺。 售價僅爲\$85,000美元。餐廳按原樣出售。 The best of a Chinese / Asian Cuisine

Energy Corridor Houston area. 1800 sqft. Selling price \$85000 only Landlord give back \$20,000 for remodel restaurant. Please call: 281-725-4664

### 餐館轉讓

休斯頓610 Loop裡面中餐館轉讓, 地理 立置絕佳,周圍環繞辦公室及富人住宅區 面積2200SF,大小適中,適合各類餐廳, 生意8萬+. 廚房設備齊全,

有walk in cooler 和walk in freezer. 因爲忙接不到電話, 意者請發短信: 713-898-4332 (非誠勿擾)

離中國城15分鐘車程 長年經營生意穩定. 意者請聯系 713-373-2947

非誠勿擾!

隨時歡迎看店. 電:蘇 956-792-4730 956-778-2176 生意好,辦公樓內快餐熟食店售

位於59公路及610西交界 Office Deli for Sale (Great Opportunity) Currently in Business Asking Price \$49,000 SW Freeway and 610W.

絕佳機會!! 售價 \$49,000

(English Speaking Only) 請英文電: 713-985-9829 \*旅館出售

位德州南部海邊,距離休士頓2小時車程,

附近有大化工廠

假曰遊客多,客源穩定,

旅館各項設備全部新裝修

有意者請電: 832-660-7063



生意租

**Business Opportunity** 

7

牙醫診所退休售 10分鐘至中國城

Real

**Estate** 

房地產租售

通勤或住家均可。

<u>照顧三個月寶寶</u>,

做兩餐加簡單家務,

-周五天,薪資從優

要求有育兒經驗,有愛

2.打新冠疫苗.短訊聯係

832-305-2644

黃金地段,容易經營 設備齊全,客源穩定 店面出租 接受各種保險. 聯系電話: 意者請電:

713-269-3058 713-805-8023

凱蒂豪華宅出租 Katy七湖好學區 豪華獨棟4室兩個半衛 Rent Seven Lakes

\*敦煌店面出租

敦煌2樓,1350呎

Single Family 4 beds, 2 1/2 baths Luxury House 281-624-7229



11111 BESSE DEGLE I (E B L) a **ヨ動販賣機生**意

大好機會 自動販賣機生意 已有販賣地點和 仍有(現貨)多台機器 有意者請洽: 281-827-0205

\*Daycare 日托中心, 誠聘 會說中文的嬰兒護理員 Infant Caregiver 需有愛心和耐心, 我們提供的福利有 節假曰休(有薪),員工折扣,4周有薪年假等 工作時間: 星期一至星期五 工資是每小時12-15美元 英文電: 713-239-2900

or Email: Admin@lippschools.com \*誠 徵

公司



地產經紀,地產檢查師(22277),土木工程師 **電: 713–319–6456 713–385–1188** 15年地產經紀人,信用第一

### 中國城獨立商場

買新屋,本經紀人只收\$1000佣金

新屋地產佣金-\$1000 = 買家回扣

出售

共計8000呎, 價錢可議

\$\$\$ 機會難得\$\$\$

意者請電: (晚上7點前)

832-788-0806

~~ 無誠勿擾 ~~



\*誠徵看護 需誠實,有耐心,愛心 照顧行動不便老人 的牛活起居 每天早6點-晚8點 或住宿亦可. 意者請電:吳太

Health Care Service 281-513-8338

\*船公司徵會計 \*誠徵會計助理 有無經驗均可,可培訓 需英文流利,有工卡 有一定Bookkeeping 中英文流利,懂電腦 基礎優先考慮。 及Quickbook 誠實可靠,勤快 長期工作,待遇好。 意者請 Email: 請 Email 履歷或電:

jjusa@ Lingw@msn.com 713-385-1188 centransusa.com

生物公司招聘 誠聘幼稚園老師 醫學中心生物公司 位糖城,有幼兒園 招聘**技術工人**(須女性 經驗者優先. 有身份,無學歷要求, 可辦理身份. 上崗可培訓 有意者請電

意者請將簡歷發至 281-242-0989 yingtan101110 832-528-0882 @yahoo.com

【招聘客服】2名男士(全職)

羅輯思維淸晰,溝涌能力強,熟悉電腦基本操作

流程,電腦打字速度快;

服務意識強,積極主動,工作熱情高;

需會中/英文.

早班或夜班,工作時間可以調整,可在家工作

月入:\$2500-\$4500, 無需工卡 可支付現金

電話:281–845–1338 微信:wx\_zhaopin99

有無經驗皆可,

中英文流利, 待優有薪休假.

請將履歷寄至:

debra@westlakewholesaler.com

裝修公司請人

誠請有經驗的裝修工人,

需要木工,牆體,瓷磚等師父及幫工,

有經驗者優先,待優。

聯系人: Richard

聯系電話: 832-778-0090

\*誠聘銷售代表

西湖食品

公司請人 公司 位於Bellaire及 Corporate Dr 路口 誠徵進出口 Documentation 人員 經驗不拘. 意者請將履歷表傳到 hr@bciusa.net

Company Hiring

\*電腦維修招聘

懂電腦基本操作,

講英文,

832-643-9822

需報稅.

有電腦維修經驗優先 有意者請電:

最好會英語 有意者請致電:

牙科診所誠聘 老人活動中心 ●牙科助手 位中國城

●前台工作人員 誠聘司機一名 有愛心.工作穩定 請電: (非誠勿擾)

281-235-3199 houston@gmail.com Company Hiring 牙科診所請人

前臺及牙科助理 位於中國城附近, 需懂中英文,懂電腦, 有責任心. 無經驗者可給培訓. 意者請電: 713-828-3951

能源化工類 國際貿易公司, 誠徵 西語翻譯 兼職時薪\$25起

**E: 832-847-0887** mail:sagevacancies @gmail.com

或全職待遇面議

713-772-7888 312-479-1189 \$\$高薪聘機械銷售 5油設備公司招銷售

男性駕駛,廚房助手

地點位休斯頓

近中國城

週一至週五上班

意者請電:

713-933-5288

中國城奶茶店

『**新優**』聘男女員工

需有工卡,可報稅.

全工/半工均可.

薪優面談,意者請電

電:713–320–2103 或簡歷: usa@

『薪優』誠徴建築師助理繪圖員 熟悉 AutoCad 制圖,並有基本建築設計理念,

經驗全職,高提成, 有健保,月獎和年獎 中英流利,良好TX駕照

gnsolidscontrol.com

是供健保,月獎和年獎 P英流利,良好TX駕照

\*律師事務所

hiring Full Time

**Case Manager** 

中英文流利.

13155 Westheimer Rd

意者請電:

家具公司招聘

會計: 中英文流利

熟悉 Quickbook.

可辦 H1B.

意者請 Email 或電

goldenfurniture11

@vahoo.com

713-896-8877

或簡歷: usa@ gnsolidscontrol.com \*老人公寓誠聘 兼職維修工, 懂相關大廈維修

知識及經驗, 薪高及時間可面談 請在辦公室時間電 找何小姐

713-995-4538

832-290-1200

**Food Distributor** looking for Sales & Warehouse Speak Chinese &

Simple English Call: Lily & Helen 713-383-8818 or Email: helen@ fourseasonsfood.com

牙助及前台

Sales石油設備 高薪聘機械經驗銷售 中國城. 需英文 無經驗可訓練.

請電或 Email: <u>:</u>: 713–320–2103 **713–773–1300** txdentist101

@gmail.com

\*和樂公司,新優誠徵

貨倉工作人員

具揀貨,下貨櫃,推高機經驗優先錄用

寺優,享醫療保險,有薪假期及401K退休計畫

工作地點: Houston, TX

**Drilling Software Company** 

looking for Business Analyst.

Basic knowledge of VB.net & Web Applications.

Good oral and written communication skills

Send resume to: hr@pvisoftware.com

**Fortune Fish & Gourmet** 

**Seafood Distributor & Processor** 

誠聘 ●Account Receivable

需中英文,有工卡。

B.S or M.S in Petroleum or Mechanical

Bilingual (English and Mandarin)

# 需中英文,半工或全工均可. 在校建築本科或

畢業,學習能力強或有經驗者優先. 待遇面議,工作環境好,近中國城, 

或電: 281-460-7979 or Email: RECRUIT@WELLUCK.COM

\*食品公司誠聘 機修人員和管理人員,薪資從優 如有需要公司可提供資料申辦緣卡

趙小姐 電話: 314-489-6212 Email: Amyzhaoyong1981@hotmail.com 王先生 電話: 314-600-4303 Email: Wangkaikyle@yahoo.com

610 State Highway 64 W. 그미밴州:

Henderson, TX-75652

徵 採購助理 • 需有貨代或採購部門相關經驗

● 工作地點: 德州休士頓 提供:年休 年終獎金,醫療保險,退休計畫

hr@usasportsinc.com

要求1-3年經驗

會 Quickbook, 中英文流利.

意者請電或 Email:

281-782-3280

hrwant36@gmail.com

意者請 Email 履歷及自傳至:

## 公司誠聘: 財務人員

Engineering.

Fax 履歷至:713-673-3121 8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

電 話:713-224-3474

銷售助理招聘

1–3 years' office assistant experiences, tracking and execution of orders, documents, Bachelor degree, Int'l trading, or accounting knowledge prefer.

Resume: iov@onestopmining.com Contact: Joy 713-265-7924

### 安利保險 ALLRISC INSURANCE AGENCY

30+ years Insurance Agency in Houston seeking Customer Service Representative/Account Executive who is:

- -Fluent in English/Mandarin or Vietnamese - Proficient with computer and Microsoft software
- Prior experience not required though preferred
- Salary + Bonus + Medical Insurance + Retirement Plan Please send resume to : info@allrisc.com

832-289-2279

### \*招聘助理/分租辦公室

中國城繁忙房地產/貸款公司 需要助理一名,全職兼職皆可.

●另外,分租辦公室 \$800/月

詳情請電: 王女士832-858-4838

歡迎貸款公司或保險公司業務。



\*Auto Fit is looking for Accounting Clerk!! Seeking Bilingual English and Spanish Accounting Clerk with experience and proficient in Microsoft Office applications such as Excel and Word, and knowledge of QuickBooks and Payroll.

Job Type: Full-time Pay: \$15.00 - \$20.00 per hour

**Experience:** 

• Accounting: 5 years (Preferred) • quickbooks: 5 years (Preferred)

UMRE Education: • Bachelor's (Preferred)

Location: • Houston, TX (Preferred)

Additional Compensation: • Commission • Bonuses • Store Discounts ●薪資福利 Work Location: • One location

**Benefits:** • Health insurance • Dental insurance • Paid time off Schedule: • Monday to Friday • Weekends required

Please send the resume to: adis@autofit.bz

### ◆)第一商業銀行休士頓分行徵才

首家台資跨國銀行 歡迎各界菁英加入 The first multi-international Taiwanese bank in the state of Texas invites you to join our team.)

• Clerk (銀行業務專員) ● Accounting Officer(會計專員)

誠徵中英文雙語;會計、商業、經濟與金融等.. 相關科系畢業。 (Good verbal and written communication skills

(First Commercial Bank Houston Br. Job Vacancy)

in English and Chinese) (Major in Accounting, Business, Economics, Finance, or related fields) 工作地點位於休士頓市區,意者 E-mail:

i927a@firstbank.com.tw

### \*駐休士頓台北經濟文化辦事處 經濟組徵聘行政助理1名. 資格條件:

大學畢業以上學歷 具美國國籍或已取得綠卡具合法居留及工作權 中英文說寫流利

諳電腦操作及中英文文書處理技能(LibreOffice /MS Office .具有美國駕照

一般行政與文書處理及協助拓銷台灣產品 . 蒐集編譯撰寫駐地經貿產業資訊報告 .本處其他交辦業務 意者請將中英文學經歷證明文件,身分證明文件(

資格符合者另通知進行面試與筆 駐休士頓台北經濟文化辦事處經濟組 Eamil: houston@moea.gov.tw

美國護照或綠卡)之影本電郵至下列郵址

上述資料將不退還.截止日期2022年4月15日止

### 是紐約納斯達克上市公司 (股票代號:SGLY) Singularity Future Technology 旗下全資子公 業務發展招聘:海運物流船(貨)代業務代表 **Shipping Agency Representative**)

\*Gorgeous Trading Ltd

熟悉船(貨運)代理相關業務流程、運營模式 獨立處理日常工作。

2.具備良好的表達、溝通、交流能力,能帶團隊 ●職位要求: 1.合法身份,中英文流利; 2.3-5年船(貨)代經驗,有客戶和行業資源者優先 3.為人誠實、積極上進、愛崗敬業,有團隊協調能力: 4.有較強的市場。

以及商務處理能力:

1.時間:8:30-16:30,周末雙休,享受國家法定節假曰; 2.試用2個月,轉正後提供401K等福利; 3.辦公條件優越,公司氣氛活躍; 4.提供行業競爭力的薪資,提供廣闊職業上升空間.

簡歷Email: gorgeoustradingtx@gmail.com TEL: 281-310-7655

### 誠徵會計一名

需具會計本科文憑,

中英文筆流利

有工作經驗,勤奮及具責任心

意者請電郵履歷至:

racheltse7@gmail.com

### **HR/Payroll Coordinator** Seeking HR/PAYROLL Coordinator with experience in Microsoft Office

applications such as Excel and Word. and knowledge of Quickbooks and ADP. Pay: \$20-\$25 per hour

Experience: ADP, PAYROLL, QUICKBOOKS

Education: Bachelor's

Work Location:

6969 North Freeway Houston TX 77076 Please send the resume to:

adis@autofit.bz

### 誠聘長期育兒嫂 住Montrose,五月上工

【招聘管家】1-2名男/女(全職) 如:開車,加油,送取乾洗衣物,居家物品分類,拆閱 雇主的私人信函,察看私人電子郵件,接聽雇主的 私人電話,做簡單家務等瑣碎事物.需會簡單英 文,有責任心和主動性,細致周密; 較強溝通能力 吃苦耐勞,勤奮. 工作時間可以調整

月入: \$2000-\$3000, 無需工卡 可支付現金 電話:**281-845-1338** 微信:wx\_zhaopin**99** 

300

Company Hiring 公司請人

> \*裝修請人 誠聘裝修師傳

346-383-1087 713-269-9582

中英文流利,誠懇, 認眞,負責,熟識電腦 有意者請聯系: agapedentalcare

\*NOW HIRING

●倉庫員工 (會開叉車). • Sales: Sales Experience, Must be Fluent English, MS Office, Self–motivated, Customer service experience. Detailed Oriented, team player, Salary +benefit.

**Multimedia Design Intern Position** Skilled with Adobe Creative Suite. Knowledge of animation, film, or video editing. Coding skill is a plus.

Resm: jobs91706@gmail.com

**Drilling Software Company** 

### E-mail: **HR@pvisoftware.com** \*Logistics Company 誠聘 辦公室 Operation/Clerk

Full Time / Part Time. 有身份,中英文說寫流利,懂電腦操作, 勤奮及具責任心 意者請電郵履歷至:

info@cplogisticsusa.com

公寓誠聘 ●有經驗空調水電維修人員 ●公寓出租助理(會中文、英文和越南話) 以上各一名. 必須有美國工作許可, 薪金面議,若試用期通過,可享有薪假期

M-F 9:00AM-6:00PM

和申請住宿,醫保,401K福利。 聯絡電話: 713-777-0212

\*賺錢按摩好店出售

位 Richmond Ave. 近中國城 10 分鐘

約900呎,有3個按摩房,

新裝修,環境優雅,客源穩定,

請電: 832-488-8622

●另誠聘女按摩師



Daily New/

按摩店/美容院 出租或出售或合作。 Massage Store Sale SPA /Salon



舊雨新知

歡迎預約:

23736 Hwy59 #B Porter, TX 77365 意者請電或親臨: 832-613-7659 真愛台北 \*\* \*凱 悅\*

教授英文&西班牙文

會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可.

\*\*\* 協助通過公民考試及移民局面談 \*\*\*

skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only

832-788-3383 281-587-6912 布朗寧

5338 Beechnut St. Houston, TX 77096

http://davidbrowning.trustab.org

實惠的價格

\*按摩店出租

3個單人房,1個雙人房 總面積 2100 呎

月租 \$1800

輕鬆的享受

832-630-3343 832-359-6141

極品 Baby! 新新新

新人, 高顏值

832-380-1539

●誠聘女按摩師

資深中文教師

-對一或一對二個性化

攻學.現招收5歲-14歲

學生,歡迎家長來電洽

談。名額有限,

報名從速。電話/短信

WeChat: Xjane666

Consultant

832-419-6180



Monday, April 11, 2022

1000

按

● 親屬移民,家屬申請,婚姻緣卡等等。

租房補助,家庭能源電器費用補助。

● 可幫健康不佳,行動困難老人申請公寓。

Registration

### \*10年正規床腳店,薪優慧聘

位10號99大華超市附近

高級床腳店, 誠徵女按摩師: 大費高,

收入穩定,下班早.自駕車,可報稅 🙃

意者請電:713-468-3799

### \*誠招女按摩師

白人區,客人高素質 正規,有執照,43歲以下. □入\$200-\$500

意者請電:832-526-1155

●另有多家按摩店合作/出售

### 生物化學教室 貝勒醫學院名師

專業授課網路敎學 AP考前衝刺班 暑期先修班招生

713-857-3360 Dr. Chang 張博士

專精各類移民/專精各類福利/老人公寓申請

歡迎電話容詢:713-815-5011 / 281-888-9923

10700 Richmond Ave, ste 241 Houston, TX 77042

DPS指定王朝駕校路考第三考場

DPS 路試考官,全權下放至百利駕校教練考路試

取得pemit後可安排路考,不用排隊等30天

電話: 832-633-5555 周師傅

●筆試班:每星期一至六上課,務必預約.

● 低收入福利,紅藍卡申請,白卡申請,糧食券,現金補助,





Massage Service

超級雷射除痣斑(北美唯一專科診所) 最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除 9球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等.... 膏上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。 專業執照認證,安全,奇效立見. 多有折扣

欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫 6100 Corporate Dr. #378 慈濟旁(王朝同一條

# 謝老師 (MT 駕校)

- ●交通安全班(取消罰單)
- ●成人中文筆試:天天路考(兩天取得駕照
- ●靑少年駕照班

~~~十八年專業教學經驗~~~

832-863-8882 (中英粵越西語)

房地產經紀人

**Kate Zhang** 

●個人房屋買賣

●商業房產買賣

微信:8324886304

電/短信:832-488-6304



報稅服務

Consultant

中文教學

諮詢

疫情期間有中文網絡筆試課 取消罰單課 發證書

詢

●成人筆試班: 周二,六10am-4:30pm ●取消罰單安全班:周六,周日有課

**7001 Corporate Dr #203** 832-277-7226 王教練

證等各種簽證可以考駕照。靑少年班隨時上課。

美南駕校

### \*\*\*\*\*\* 報 稅 \*\*\*\*\*

- ●報個人稅,公司稅 ●公司做帳

地址:美國財富會計樓 6348 Corporate Dr, Houston, TX 77036

打電話或短信: 832-488-6304

分類廣告請預付廣告費,如中途停刊者,

其訂稿如有錯誤由客戶自行負責,恕不補登。



手車買賣 Car for sale

風順裝修

水電安裝,維修,

廚廁翻新,地磚地板

油漆理石,

誠實+保質. 電話:

346-252-3301

福美裝修

價格公道,質量保證,

保修二年.專業承接各種

新舊住宅,商業店鋪,

單包/全包均可

水電,空調,磁磚,地板,

廚房/衛生間翻新

切房屋修補大小活

上門現金收購 **工手車** 現金收購舊車,碰撞車 高於Trade in 10% 請電: Paul

346-234-9893 普通話/廣東話

閩福裝修

房屋翻新,廚衛改造,

地板,瓷磚,內外油漆

淋浴房玻璃安裝,

\*房屋修理\*

浴室,漏水,天花板

屋頂,廚房,內外牆

地磚,地板,高壓洗

油漆,籬笆,蓋涼廳

●刊登一個月以下者,廣告均不得改稿,若需改稿每次酌收費用5元

● 截稿時間 : 星期一至五2:30pm、 平時/周六日請微信:AD7133021553

訂稿委刊,請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV號/ZIP code / Address號,

●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費,如電話(Tel)或傳真(Fax)



Car for sale

832-983-9509 Tom 發音 中國城軍火庫

> 式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1

> 281-236-4723



Realtor

**Defensive Driving** 

坐骨神經,肩周炎

武林跌打傳人中醫 跌打損傷

- 次治療基本痊癒,唯我獨尊。 7001 Corporate Dr #213A, Houston

請電: 713-772-0300



固人&公司信用貸款 15-30萬,無抵押, 無擔保,無需身份 秒到賬 合法回國資金支持

917-434-2072



Remodeling

\*山東裝修\* 大小工程幾十年經驗

蓋小房蓋涼棚修圍欄 漏水屋頂內外牆隔間 油漆換門窗水電木工 地板地磚浴室加廚房 舊房翻新,好質好價 713-515-7652

潮江裝修 廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信

請電: 陳師傅 832-629-2688 誠聘裝修師傅

700 修理業務

Remodeling

William State Stat 專業住宅裝修

20多年的裝修經驗 櫥櫃,檯面,油漆,木⅃ 地板,地磚,門窗,圍欄 水電等...

質量保證, 冤費估價

地磚磁磚,紗窗紗門

換熱水爐,室內外油漆

精優價廉.以上工程

保修2年.(訂做按摩床)

**281-323-9938 ±** 

Remodeling

樓樓梯圍欄,

319-988-6868 917-214-8738 832-903-1333 英學

修

理

業

学務

蘇揚建築裝璜 順發裝修 地板人工 90¢/呎

價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修

車庫門,自動門安裝維修水電,空調,安裝維修 832-607-7861 張

●誠請裝修工人

\*\*\* 萬福 • 裝修公司 \*\*\*

政府註冊. 承接各種大小工程,

您的房屋改造,櫥櫃,門窗,浴室,內外油漆,地板 磁磚,冷凝氣,水電維修,水泥路面,車庫,外牆等 有專業裝修師傅,就是您的質量保證

誠信爲本,價格公道. 免費估價 電話:832-380-1166 劉師傅

> 專做居家小活 修補牆面、油漆.

翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水 更換熱水器.漏水.庭院等等.... 居家小活統統都做. 713-429-2685

702-888-5518



專收購舊車壞車 舊、壞 車 動或不動 一律高價收購 中英粤越。電話:

木易裝修

地板瓷磚,水電木工

涼棚圍欄,高壓淸洗

價格公道, 冤費估價

歡迎來電容詢:楊

281-755-9988

榮盛裝修

商業住宅,水電木工

地磚地板,浴室櫥櫃

为外油漆,大理石安裝

小修小補

質量第一,誠信價優!

請雷: Sam 劉

832-606-7672

吳氏專業裝修

執照# LI 0019006

庭園灑水,庭園設計,籬笆

內外油漆翻新,涼棚涼檯

洗衣機,乾衣機,洗碗機

水龍頭,地板,地磚,廁浴,

更新,水務維修,電路修換

713-482-9267 恕不退還費用。





貨運代理

華人專線: 832-229-9293

832-353-6900

9889 Bellaire #B-24-C

(大中華超市旁邊)

恆豐裝修公司

台灣專業,政府註冊

承接:舊屋翻新,水槽,籬笆

涼棚,屋頂翻新,補漏.廚櫃

安裝,木工隔間,磁磚,實木

誠實裝修

內外油漆,屋頂補漏

水電木工,籬笆水槽

安裝更換熱水爐

多年經驗,價格合理

質量保證. 請電:

832-866-2876

正翔屋頂/裝修

專業住家,屋頂換新

房屋翻修,廚浴改建

商業住家,水電維修

內外油漆,籬笆車道

敦煌地板 地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新

Flooring Service

鼎佳裝潢裝修 舊屋翻新,地板瓷磚 內外油漆,廚房浴室 籬笆車道,高壓衝洗 水電屋頂,小修小補

樓梯,木地板,廚浴改建, 熱 線: 为外油漆,屋内外全部工程 281-840-7987 832-366-7510洪國台

廣東和記裝修

大小工程,油漆間隔, 泥水木工,地板門窗, 天面地台,廚房浴室, 水電修理,通坑渠 **免費估價,價廉保質.** 

832-909-3686 惠家裝修

832-909-3658

專業裝修,舊屋翻新 地板門窗,廚衛改造 內外油漆,水電空調 價格合理,保證質量 電話:

713-828-5513

### 灑水系統,經驗豐富 832-998-5898 王(國/台語) 隨叫隨到(裝修團隊)

專業漏雨 屋頂翻新 水泥車道 籬笆,涼棚,Siding,水電 室內外裝修20年經驗 免費估價

大小工程,百萬保險. 外州可去裝修. 346-383-1087 713-269-9582



Remodeling

佳寶建築公司 本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電A/C等... 專業執照,施工團隊

專精大型倉庫,Shopping Center等大型建築 從選址,設計,請照,施工一條龍服務. 百萬保險+質量保證+價格最低 聯系電話: 281-886-8888

832-860-1133

UMRE





截稿或之前訂稿,立即上網,其稿將在第二天刊登報紙。 老廣裝修 承接房屋大小工程 木工, 泥水, 油漆 舊屋翻新,廚房浴室

地板,水電,間隔改建

大理石台面,軟水系統 經驗豐富,手工好! 木工,水電,車庫地面 電話:

經驗豐富,質量保證 713-470-8926

346-503-7037

浙江大余裝修 公司,住宅,地板,地磚, 內外油漆,廚浴改建,

鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗, 大小工程, 價格合理,質量保證

余:929-392-5818 eng: 646-925-9275

天天裝修 舊房翻新,內外油漆, 地板地磚,衛浴改建,

樹櫃台面,柵欄修建, 高壓衝洗,室內淸潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險

招熟練工人,需有合法身份,薪酬優厚. 713-371-2713戴師園 832-818-3185 國粵語

### 宏達建築裝修公司 政府注冊.百萬保險.15年經驗

承接:商業/住宅的 翻新與改造等工程

誠信為本價格公道,另招裝修師傅 中英 Andy **801-739-5866** 

中 蘇師傅 832-359-2367

### 美滿裝修

22年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.

誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年 832-419-5588 張 ●另請工人

### Mario Chavez 專業油漆 承接 商業/住家. 免費估價 Free Estimate

Painting, Re-paint, Pressure Washer, Staining, Drywalls Sheetrock & Texture, Carpenter, Siding & Remodeling, Ceramic & Laminate Flooring 油漆,高壓淸洗,染色,壁板,石膏板,木工,地板磁磚

Call 英文電: 832-964-3030 5019 Ridgehaven Dr. Houston, TX 77053

裝 計 Remodeling

承接各類餐廳,美容院,奶茶店,辦公室,廠房等設計,施工建造

及住宅維修和翻新, 趸費估價. 最低成本, 最佳質量, 百萬保險! 

建造: 裝修裝潢,專業執照工程隊伍施工,品質保障 6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston www.usbrothersconstruction.com

兄弟建築公司



### 水電門窗,舊屋翻新 餐館改造.~好價格~ 713-515-7652 永發裝修公司 政府註冊,百萬保險 30年經驗,一條龍服務 承接:商業/餐館/住宅 精通土木,地板,水電,油流 保修一年,價格公道, 經驗豐富,保證質量 646-713-4928 吳 832-207-2626 有多年經驗豐富裝修師傅。



CLASSY 殺蟲專家

Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務 包括住家及商業地區

34年專業經驗.專業白蟻檢測及殺蟲服務 電話(英): 281-437-4329, 713-516-1747

(中文): 346-252-9893



PN Pro Glasses門窗公司 品質保證+安全保證+價格便宜保證 Commercial & Residential 商業/住宅 **Shower Door, Window Glass** 

請英文/越語: **346-561-2430** 



星期一

832-818-3185 吳



申請帶槍執照

花園噴水系統 木水石電全能 執照#LI 0019006 花草自動灑水系統

專業安裝和修理 執照#0019006 電話:吳

832-818-3185



華人主持,益明採用 大型蒸氣機,洗地毯, 沙發,淹水後淸潔 主家.辦公室.旅館.空房 空房沒電亦可處理 清電:713-557-0074

益明清洗地毯

281-565-4788Minh



Door/Window Glass

Mirror Wall, Furniture Glass 浴缸,浴室落地玻璃門, 住家辦公樓大門玻璃 一般牆上及臥室大型鏡子, 傢具台面玻璃

專通下水道, 儀器檢查, 漏水堵水.

修換: 全屋來水管,去水管,水錶漏水.

7/24 832-600-6300 劉

通粤/國/英/墨西哥

籬笆 Fence

誠信專業水電

專精上下水管道,

漏水,堵塞及疑難雜症

改移,換新上下水管線

熱水器,水龍頭,浴缸,

淋浴,馬桶.●維修改裝

供電線路,換電箱,加改

供電線路及電器設施

713-480-3646

浩記冷暖氣維修

冷暖氣維修更換,

商用 cooler, freezer,

832-759-4638

**Gun License** 

德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州携帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 名式槍枝買賣/交換

軟水器,淨水器,籬笆,涼

亭,魚池,地板,磁磚,電

路,水路,招倒垃圾、餘泥

及以上各種維修.國粵

2022年4月11日

9896 Bellaire #G1 (黄金廣場內) 281-236-4723



屋頂專家風災冰雹索賠專家 26年經驗,價格合理



修補翻新各種屋頂 大小工程,質量保證 冤費估價. Min Park

832-202-8432

美國房屋理賠服務

832-683-8753英文

下水道專家

\$65 起。高科技

迅速爲你解決

●地下水道堵塞

●漏水、等難題

德州大師級執照

電話832-708-8688

短信832-929-2771

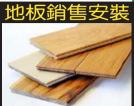
-年豐富經驗面對各種保險公司,房屋遭受暴

風雨,冰雹損害,房屋漏雨,房屋水管爆裂漏水

火災,我們能幫您從保險公司爭取到您應得的

賠償.拿不到賠付冤任何費用,保證施工質量

**免費咨詢電話:713-732-8802**中文



Flooring Service

通水管

排污

地板\$1.89/**呢** &up 地毯、磁磚、花崗石 內外油漆,廚浴更新 832-353-6900 9889 Bellaire #B-24-C

敦煌地板

(大中華超市旁邊)

廚房及廁所漏水疏通

水龍頭,噴頭,破碎機

按裝. 經驗豐富,

專業籬笆圍牆

專業建造、維修各型籬

笆範士,價格優惠,10年

質量保證。柱頭保證

30年不倒。完工前分

文不收,完工後滿意付款

全市最低價250元起

832-969-5083

滿意水電

專精各種漏水,閥門龍頭

更換,熱水器,冰箱,洗衣機

各種家電維修,增加排查

線路,更換電箱,軟水淨7

系統,加裝各種照明燈

車庫門安裝維修

曹 832-576-6957

●招助手或學徒

雅聖冷暖氣

專業維修、安裝

冷暖氣系統,

維修更換熱水爐

爽快水管專業 龍運疏通

按裝:熱水器,水龍頭,馬桶,浴缸,打碎機. 價格最低(政府執照) 陸先生(中文).請電

281-818-6524

水水水 專修室內外各種漏水 更換各種室內外 水零件

修換熱水器 713-429-2685 702-888-5518

專精各種漏水

舊屋水管換新,

屋頂,地下漏水

修換熱水器

832-217-6958修

713-885-4818英

水務

房屋整體水管更換.



小潔水管公司 832-722 2099 : 惠州 Master 執照 40172 商業/住宅:煤氣管,煤氣 開通與年檢, 水管油井, 水表,下水道,通堵, 各類熱水器過濾水器等

水管系列安裝維修工程 

**Plumbing Service** 

冷

暖

雷



&2-202-843)

832-462-3832 832-462-4011

明亮電工公司 :德州執照 TECL34634 專業電工團隊 百萬保險

商業民宅,大小工程 質量保證 832-260-8678

貴先生(中/英)

尙美空調維修 精修更換冷暖氣系統 熱水爐、水電、家用電器 專業安裝節能空調、 漏水斷電、緊急維修 工作認真、政府認證 質量保證.(24小時) 請電: Louis 劉 646-508-3311

Long's專業修理 多年經驗 Sears 專業技 師, 專門維修各種 家庭/商業:冷暖氣, 冰箱

製冰機,大型冷凍櫃,冰櫃 熱水爐,洗衣機,乾衣機 執照號碼:TACLA44251C 質量保證.電:通英/粵語 713-505-7534

麥師傅空調維修

空調,車庫門,熱水爐 維修 更換 安裝 請電: 832-469-4510

Legend Temp Mechanical

安裝/維修: 家庭、商業冷暖氣、商用冰箱

冷凍冷藏設備、制冰機. 百萬保險.

~~~多年經驗,價格公道,質量保證~~~

機場接送 832-417-3719



Plumbing

陳氏專業冷氣

冷暖氣系統

保養,維修,安裝,

家電,熱水爐

政府執照,15年經驗

請電: 陳(英粵國越)

281-236-2846

Electrical

水務

大衛空調公司

修空調●修水電

找大衛,又快又好又便宜

維修費—律80元(材料費除外)

德州執照,空調技師大衛

832-923-6578 (中文)

281-866-1073 (英文)

專業砍樹 華人經營,專業砍樹, 多理樹枝,挖樹根,栽花 種樹,鋪草皮.各種場地 清理,修建籬笆圍牆 清理水槽,清垃圾,排後院 積水.搬家及雜活 全市最低價150元起\*

832-969-5083李 水電服務公司 執照電工.經驗豐富

水電新建和修理, 洗衣,烘乾,冰箱,熱水爐 打碎機,下水道,

灑水系統,家電維修

281-610-2068

精藝冷氣水電 冷暖工程,家用電器 廚浴設備,修換水爐 住宅商鋪,節能空調 漏水斷電,急修急通 請雷: 蕭師傅

832-490-7988

熱水爐器更換或維修 價格合理,質量保證 請 電:

電話:陸先生 346-606-6871

吉順冷暖氣公司 安裝維修保養:各種家庭,商業冷暖氣. 精修餐館及超市冷凍,冷藏設備,電機,電路 及生活電器維修,特價代理 Goodman 產品 州政府保險及執照,**質量保證,歡迎比較** 

832-860-3388 蒲繼忠



暖 電



**Electrical & AC** 

Chang Le Service 长乐AC 安装维修冷暖气,

换热水器 change water heater 价格合理,保证质量,服务快速, Please Contact: Jay Yu.

请电:于先生 346-232-8970 832-868-8071

請電: 713-357-8868 (國/粵語)

企鵝牌制冰機500磅9成新,抓碼箱出售 萬家樂冷暖氣 政府執照TACLB95906E百萬保險

安裝、精修:各種品牌冷暖氣

維修保養,配件更換,水務電器,專業誠信

~ 政府認可的TOP空調專業技工 ~ 832-727-8888 (中文)

281-818-2990 宛 (Wan)

范氏鐵工廠

防盜門窗.自動大鐵門(保證大門不會變歪

開門機修理,鐵欄杆修理,換新.陽台扶手.



**Garage Service** 

精修車庫門 開門電機及傳動

彈筆更換及線路故障 整門及部分更換.自動 鐵門維修及故障排除. 20年經驗,最低收費。 電:陸先生 281-827-5309

832-734-6808



車房門專家 商業,住家,鐵門及鐵柵 搖控車門器更換, 彈簧維修線路安裝 品質保證, 免費估價 通國粵英語 20年經驗,7天日夜

713-598-8118(C) 713-777-7934 (H)

**SECURITY NOTICE** 



報警監控安裝

Alarm 專業安裝

\$19.95月費

監控安裝每一路\$75起

四路特價,工廠直營, 倉庫在 Harwin,有

安裝執照. B09382201



**Iron Works** 

出售鐵欄杆,大門,柱子等..承接各種焊接, 修理工作. 保證質量.良好的售後服務.

歡迎團購,便宜5%-10%)

713-598-8889 (中文) ●誠請電焊工

武林跌打傳人中醫

跌打損傷

專精:坐骨神經痛、肩周炎

7001 Corporate Dr #213A, Houston

請電: 713-772-0300

超級雷射除痣斑(北美唯一專科診所)

最新日本技術,一次性不流血,不留疤痕,輕鬆去除

老人斑,色斑/紅黑痣/扁平,粒狀疣/ 鈣化突起,

为球/紅血絲/油脂粒/猴子/突起疤痕等....所有皮

膚上的斑斑點點,99%各種衍生物均可除去。

專業執照認證,安全,奇效立見. 多有折扣

欣容皮膚修復中心 713-378-1590 Cindy 孫

中信搬家公司 (當天電話,當天搬)

政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信

26年搬家經驗,質量保證。公司備有大中小型

封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦公室

- 次治療基本痊癒, 唯我獨尊。



800

泰平鐵工廠 經營多年,專修鐵門護欄,碰撞銹蝕

> 餐館設備,爐頭,工藝鐵門.金屬構件加工 www.taipingironworks.com

281-785-9895 劉 ●招焊工學徒及鐵工幫手

電腦專家

電腦維修,IT技術支持

辦公室電話/網絡佈線,VoIP電話服務

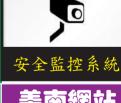
商業高淸監控安裝維修,數碼IP 4百萬像素起

POS軟硬件,保證最優惠價

**Express Computer Solutions** 

Tel: 713-823-6863

www.expresscs.net









Car for sale



坐骨神經,肩周炎 **1:713-779-8788** 

> 專收購舊車壞車 舊、壞 車

動或不動 一律高價收購 中英粤越。電話: 713-482-9267



上門現金收購 二手車 現金收購舊車,碰撞車



高於Trade in 10% 請電: Paul 346-234-9893 普通話/廣東話



800

家

公

6

貨運代理

25年經驗,誠實,可靠 華人專線:

832-229-9293



京華貸款 個人&公司信用貸款 15-30 萬

無抵押,無擔保,無需身份,秒到賬 合法回國資金支持

詳情請電: 917-434-2072



家 I.C.C. M.C.249994 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436

www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com

●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠

西南

800

三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, **冤費提供紙箱 832-561-7776** 國語 24小時服務 832-367-6090 國,越南,廣東

北夏接送服務



聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 電:713-783-3789通 626-297-9888 國豪英 unitedmoving.tx@amail.com

Moving Service



品質保證,價格便宜,32 年專業經驗,免費到府估價 往Austin, Dallas, San Aotonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 ( 10% Off w/AD廣告 ) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com

Tony's Fast Movers 快速搬運 Moving and Delivery Services 住家/公寓/公司 We move - House - Apartment - Office - Storage local and long distance, call now for free quote! More Than 18 years Experience 。best price Guaranteed.保證最好價格 VAN Call: 832-289-6211 長短途搬運832-265-9258

超過23年專業經驗, 免費估價



(O)281-933-1555

(F) 281-933-2953



### 機場, 碼頭, 一切接送

誠信可靠,安全準時. 保證最低價.有4人7人座服務

832-382-5645



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

Southern

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact

John Robbins 281-965-6390 Jun Gai 281-498-4310

Publisher: Wea H. Lee **President:** Catherine Lee Editor: John Robbins

Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072 E-mail: News@scdaily.com



**Inside C2** 

Monday, April 11 2022

# Shanghai widens COVID testing as other Chinese cities impose curbs

SHANGHAI, April 8 (Reuters) - Shanghai on Friday announced a record 21,000 new cases and a third consecutive day of COVID testing as a lockdown of its 26 million people showed no sign of easing and other Chinese cities tightened curbs - even in places with no recent infections.

Beijing authorities intervened in Shanghai after its failure to isolate COVID by locking the city down in stages, and insists that the country stick to its zero-tolerance policy to prevent its medical system from breaking down.

Authorities across China, which have mostly managed to keep COVID at bay for the last two years, are stepping up coronavirus control measures, including movement restrictions, mass testing and new quarantine centres.

Cities that sprang into action this week include Zhengzhou, in central Henan province, which on Thursday said it would test all 12.6 million residents after finding a few asymptomatic cases.

Beijing has strengthened regular screening for employees in the city's key sectors, requiring all staff at elderly care agencies, schools and institutions handling imported goods to take tests at least once a week.

In Shizong county in southwest China's Yunnan province, shops were shut, transport suspended and residents barred from leaving their towns or villages.

Nomura this week estimated that 23 Chinese cities have implemented either full or partial lockdowns. The cities collectively are home to an estimated 193 million people and contribute 22% of China's GDP. These include Changehun, a major manufacturing hub that has been locked down for 28 days.

Ernan Cui, an analyst at Gavekal Dragonomics who studied COVID policies announced by China's 100 largest cities, said most were choosing to keep restrictions in place even after case numbers returned to zero.

The curbs "suggest that the economic impact of the various lockdowns will not ease in a matter of days or even weeks", she said in a note.

If Shanghai's lockdown continues throughout April the city will suffer a 6% loss in GDP. amounting to a 2% GDP loss for China as a whole, ING Chief Economist for Greater China Iris Pang said in a note.



White House press secretary Jen Psaki said in a briefing on Friday that the Biden administration was closely monitoring the lockdown in Shanghai, noting that it could cause delays for air cargo. W1N2VE032

'THUNDEROUS' ACTION

Shanghai's outbreak has surpassed 130,000 cases in total, far exceeding the approximately 50,000 symptomatic cases recorded in the original outbreak in the central city of Wuhan, where the virus

was first detected in late 2019, although Chinese authorities did not start reporting asymptomatic cases until after Wuhan's peak.

Stories of crowded and unsanitary central quarantine centres and fears of family separation have driven calls for home quarantine in Shanghai.

The Shanghai government has started

allowing some close contacts to isolate at home and on Wednesday eased its policy of separating infected children from their parents.

However, food supply remains a concern with residents, due to a shortage of couriers.

for Disease Control and Prevention, said on its Weibo account that action taken in Shanghai had to be "thunderous" to cut off the chain of transmission.

idemiologist at the China Center

In theory, he said, if multiple rounds of PCR testing were conducted in mega-cities with populations as large as 27 million within 2-3 days, they could reach zero cases "on the community level" within 10 days to two weeks.

Of Shanghai's cases, just one is suffering severe symptoms and is under treatment, a health official said on Friday.



Weibo did not immediately respond to a request for comment.

Shanghai has not indicated when it may lift its lockdown.

Late on Thursday, Wu Zunyou, chief ep-



**Main Office** 

972-348-3488

**Spring Branch** 713-596-2888 713-273-1838 **Richardson Branch** 

Harry-Hines Branch **Legacy Branch** 

972-348-3433

**Katy Branch** 281-762-6688

972-348-3466

**Harwin Branch** 713-273-1888

**Carrollton Branch** 

972-428-5088

First Colony Branch 713-596-2588

281-762-6699

817-261-5585

**Arlington Branch** 

**Garland Branch** 972-272-3375

702-777-9988 **Plano Branch** 469-429-2422 775-751-1773

626-667-3988

City of Industry Branch

775-372-1100

Las Vegas Branch Pahrump Branch Amargosa Branch Henderson Branch

626-863-1980



# **LOCAL NEWS**

# Volkswagen rejects shareholder push for climate lobbying disclosures

BERLIN, April 9 (Reuters) - Volkswagen (VOWG\_p.DE) has rejected a shareholder proposal for it to explain how its lobbying activities align with its climate goals - something two of the carmaker's leading competitors have already promised to do, one of the investors said on Friday.

A filing by a group of seven shareholders said that while Volkswagen does disclose its trade association memberships, it should go further and say whether the associations' aims are compatible with its emissions-cutting targets.

Fellow carmakers Mercedes-Benz (MBGn.DE) and BMW (BMWG.DE) have already committed to doing that.

"The Board is failing to deliver transparent oversight of the company's climate lobbying," said Charlotta Sydstrand, sustainability strategist at Swedish pension scheme AP7, one of the shareholders involved in the proposal.

Her comments were included in a statement issued by the Church of England Pensions group, which also backed the filing.

The statement said Volkswagen had rejected the proposal on the grounds that the issue was deemed to be beyond the competence of the general meeting.

Volkswagen was not immediately available for comment.

Other supporters of the proposal included Britain's biggest listed asset manager Schroders and a range of Swedish pension funds.

Pressure by investors on climate-related issues is growing rapidly.

Last week, 34 investors managing more than \$7 trillion in assets warned 17 of Europe's largest companies, including Volkswagen, they could challenge board directors over their accounting of climate risks. "Investors cannot understand the true value of a company without knowing the embedded climate risks," Natasha Landell-Mills, partner and head of stewardship at investment manager Sarasin & Partners, one of the signatories to the letters, said in an interview.

Others to sign include the fund arm of HSBC (HSBA.L), French public



The logo of German carmaker Volkswagen is seen on a rim cap in a showroom of a Volkswagen car dealer in Brussels, Belgium July 9, 2020. REUTERS/Francois Lenoir/File Photo

pension scheme ERAFP, and BMO Global Asset Management EMEA, part of U.S. asset manager Columbia Threadneedle.

Investors have tried to press the companies on the issue before. In 2020, through the Institutional Investors Group on Climate Change, they laid out a series of steps boards needed to take to align their accounts with the Paris Agreement on climate, including changing key accounting assumptions.

The investors found that most companies failed

to adequately respond, prompting the latest string of letters warning boards they faced opposition at their upcoming annual general meeting. read more

"From next voting season you should increasingly expect to see investors vote against Audit Committee directors' reappointment, where high-risk companies fail to meet the expectations," the letters said.



### **Editor's Choice**



A migrant taking part in a caravan heading to the northern border sleeps on the banks of a river, in Santo Domingo Zanatepec, Mexico November 11, 2021. REUTERS/Jacob Garcia



Snihur, 25, a border guardturned-soldier, killed by Russian shelling in the northern town of Ovruch, mourns her son during his funeral at the Lychakiv Cemetery, in Lviv, Ukraine, March 21, 2022. RE-UTERS/Zohra Bensemra



A girl walks outside a migrant camp near the El Chaparral border crossing in Tijuana, Mexico November 8, 2021. REUTERS/Toya Sarno Jordan



A view of a destroyed Ukrainian government administration building following shelling in Mykolaiv, Ukraine, April 8, 2022. REUTERS/Ueslei Marcelino



Locals sit in front of their house in the village of Andriivka, in the Kyiv region, Ukraine, April 7, 2022. REUTERS/Marko Djurica



Mariya, 77, whose daughter and son-in-law died under the rubble of a building destroyed by Russian shelling, cries, amid Russia's invasion of Ukraine in Borodyanka, in Kyiv region, Ukraine April 8, 2022. REUTERS/Gleb Garanich

# BUSINESS

Promising COVID Research Developments

### **Two More Life-Saving COVID-19 Drugs Discovered**



Two more life-saving drugs have been found that can cut deaths by a quarter in patients who are sickest with Covid.

By Guest Writer Michelle Roberts Health editor, BBC News online

### Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

The anti-inflammatory medications, given via a drip, save an extra life for every 12 treated, say researchers who have carried out a trial in NHS intensive care units. Supplies are already available across the UK so they can be used immediately to save hundreds of lives, say experts.

There are over 30,000 Covid patients in UK hospitals - 39% more than in April.

The UK government is working closely with the manufacturer, to ensure the drugs - tocilizumab and sarilumab - continue to be available to UK patients.

As well as saving more lives, the treatments speed up patients' recovery and reduce the length of time that critically-ill patients need to spend in intensive care by about a

Both appear to work equally well and add to the benefit already found with a cheap steroid drug called dexamethasone.

Life-saving coronavirus drug 'major breakthrough'

Although the drugs are not cheap, costing around £750 to £1,000 per patient, on top of the £5 course of dexamethasone, the advan-

tage of using them is clear - and less than

the cost per day of an intensive care bed

of around £2,000, say experts.

Lead researcher Prof Anthony Gordon, from Imperial College London, said: "For every 12 patients you treat with these drugs you would expect to save a life. It's a big effect."

In the **REMAP-CAP trial** carried out in six different countries, including the UK, with around 800 intensive care patients: Nearly 36% of intensive care COVID patients receiving standard care died. The new drugs reduced that by a quarter, to 27%, when given to patients within 24 of them entering intensive care.



Prof Stephen Powis, NHS national medi-

cal director, said: "The fact there is now another drug that can help to reduce mortality for patients with Covid-19 is hugely welcome news and another positive development in the continued fight against the virus."

Health and Social Care Secretary Matt Hancock said: "The UK has proven time and time again it is at the very forefront of identifying and providing the most promising, innovative treatments for its patients.

"Today's results are yet another landof this pandemic and, when added to the armoury of vaccines and treatments already being rolled out, will play a significant role in defeating this virus."

The drugs dampen down inflammation, which can go into overdrive in Covid patients and cause damage to the lungs and other organs. Doctors are being advised to give them to any Covid patient who, despite receiving dexamethasone, is deteriorating and needs intensive

Tocilizumab and sarilumab have already been added to the government's export restriction list, which bans companies from buying medicines meant for UK patients and selling them on for a higher price in another country. The research findings have not yet been peer reviewed or published in a medical journal (Courtesy https://www.bbc.com/) Related

### **Early Plasma Trial Promising In Adults 65+ With Milder COVID-19**

- NNT\* of 7 to prevent one case of severe illness in Argentine trial

(NNT is a simple statistical concept called the "Number-Needed-to-Treat", or for short the 'NNT'. The NNT offers a measurement of the impact of a medicine or therapy by estimating the number of patients that need to be treated in order to have an impact on one person. The concept is statistical, but intuitive, for we know that not everyone is helped by a medicine or intervention — some benefit, some are harmed, and some are unaffected. The NNT tells us how many of each.)



Older adults hospitalized with milder COVID-19 who received convalescent plasma showed lower risk of developing severe respiratory disease versus patients who received placebo, a randomized trial found. In an intention-to-treat analysis, semark development in finding a way out vere respiratory disease occurred in 16% of COVID-19 patients ages 65 and older receiving convalescent plasma within 72 hours after symptom onset versus 31% of patients receiving placebo (relative risk 0.52, 95% CI 0.29-0.94, P=0.03), reported Fernando Polack, MD, of Fundación IN-FANT-COVID-19 Group in Buenos Aires. Argentina, and colleagues, in the New England Journal of Medicine.

> However, the trial was stopped early at about three-quarters of its projected sample size due to a decline in COVID-19 cases in the region, the authors noted. Evidence for convalescent plasma in COVID-19 has been conflicting from the beginning. Some observational studies showed promise, while more recent research found no benefit among patients with severe COVID-19. But previous studies may have administered them too late, as authors noted antibodies in plasma "must be administered soon after infection in order to be effective." The term outcomes," their findings underscored FDA authorized its use in hospitalized COVID-19 patients in August.

Polack and colleagues pointed up how their An exploratory finding of the trial was a trial differed from others: it focused on older adults, who are most affected by the pandemic, and convalescent plasma was given "in a mild stage" with the aim of preventing progression

"Our primary endpoint" -- severe respiratory illness -- "was an enrollment criterion in previous studies," the group noted.

Patients were enrolled in Argentina from June 4 to Oct. 25. They included patients ages 65-74 with at least one comorbidity, and patients ages 75 and older irrespective of pre-existing conditions. They had tested positive for SARS-CoV-2 and had symptoms including fever, unexplained sweating or chills and dry cough for less than 48 hours. Severe respiratory disease was defined as respiration at 30 breaths per minute or more or oxygen saturation of less than 93% on ambient air. They were assessed from 12 hours after infusion to day 15 of trial participation.



Overall, 160 patients underwent randomization. Mean age was 77, and 62% were women. A little more than half were 75 or older. Most patients had pre-existing conditions, with over two-thirds of both groups being treated for hypertension. An intention-to-treat analysis found severe respiratory disease developed in 13 of 80 patients in the intervention group and 25 of 80 in the placebo group, for a relative risk reduction of 48% and a number needed to treat of 7 to avert one episode of severe respiratory

There were no solicited adverse events observed. Four convalescent plasma recipients had life-threatening respiratory disease. Two patients in the intervention group and four patients in the placebo group died.

Polack's group noted that while the trial "lacked the statistical power to discern long-"the need to return to the classic approach of treating viral infections early."

dose-dependent IgG effect, where donated plasma with IgG titers of 1:3,200 or higher reduced severe respiratory disease by 73% and a number needed to treat of 4. Among the plasma donors in the trial, 71% with titers of 1:3,200 or higher were previously hospitalized.

"Super donors' with IgG titers of 1:12,800 or higher and perhaps immunized persons in the future could contribute to build a therapeutic arsenal," Polack and colleagues wrote. (Courtesy medpagetoday.com)



### Moderna Vaccine May Work For 'A Couple Of Years'



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Jan. 8, 2021 -- The Moderna vaccine -one of two vaccines now being distributed in the United States -- will "potentially" provide protection against COVID-19 for several years, the biotech company's CEO said, according to Reuters.

But Stephane Bancel said the Massachusetts-based Moderna will have to conduct more research to be definitive about how long the vaccine will work. Because coronavirus vaccines are new, health experts aren't sure how long they'll be effective. "The nightmare scenario that was described in the media in the spring with a vaccine only working a month or two is, I think, out of the window," Bancel said at an event organized by the Franco-German financial services group Oddo BHF.

"The antibody decay generated by the vaccine in humans goes down very slowly (...) We believe there will be protection potentially for a couple of years."

Bancel went on to predict Moderna would soon prove its vaccine would work against coronavirus variants found in the United Kingdom and other nations, Reuters said. The U.S. government approved the Moderna vaccine for distribution in the United States on Dec. 17, one week after approving the Pfizer/BioNTech vaccine. Both are now being administered in the United States and the Moderna vaccine was recently approved by the European Commission.

Moderna and Pfizer both use two shots of messenger RNA to create an immune response against the coronavirus. The



Moderna said its vaccine had proven to be 94.1% effective, and 100% effective in severe cases of COVID-19. Pfizer says its vaccine has a similar efficacy,

The U.S. Department of Health and Human Services has agreed to purchase 200 million doses of Moderna's vaccine and could purchase more.

Despite increasing coronavirus case counts and deaths, distribution of the coronavirus vaccine has lagged in the United States. The CDC says 17.2 million doses have been distributed to the states as of Dec. 6, but only 5.3 million doses have been administered.

Vaccines being produced by AstraZeneca and Johnson & Johnson are still in

# COMMUNITY

Related Vaccines have protected us from deadly pathogens for millennia

clinical trials.

### Why Vaccines Are Critical To Keeping Diseases At Bay



Scientists around the world are racing to develop a vaccine for the novel coronavirus that has killed tens of thousands of people since late December. Dozens of companies and institutions are leading the charge at a record pace, and some already have begun the first phase of clinical trials. Yet researchers continue to warn that it could take at least a year to 18 months before a vaccine is ready for public use—a long time to wait for what many see as the best hope to stem the spread of the SARS-CoV-2 virus, which causes COVID-19.

Most vaccines don't cure diseases; they prevent you from getting infected in the first place. Vaccines contain the same germ (or part of a germ) that causes a disease, but in a killed or weakened state so that it doesn't actually make you sick. The immune system learns about the pathogen, stores information about it, and produces antibodies against it so that the next time it appears, the body can

Vaccines have been around only for a couple hundred years, but the concept of inoculating ourselves against diseases has a long history.

### The invention of vaccines

Smallpox was one of the early scourges of humankind—and the first and only one to be eradicated with the use of a vaccine. By 430 B.C., humans had figured out that people who survived smallpox developed an immunity to it. Sometime over the next 2,000 years—some say as early as 200 B.C.—people learned how to inoculate themselves against it. Early accounts from China and India in-

dicate that people fought the deadly disease using a technique called variolation, which involved grinding up smallpox scabs and deliberately infecting someone with it by blowing it up a nostril or scratching it into their skin. Variolation caused a milder form of the disease and was far from perfect: Not only was there still a 2 to 3 percent fatality rate, but the infected could pass on smallpox. Still, by the early 18th century, the technique had become popular in Europe and the Americas



In 1796, an English doctor named Edward Jenner revolutionized the way we approach diseases like smallpox. He showed that inoculation using a weakened strain of cowpox—a mild zoonotic disease that at the time typically transferred from cattle to humans-could also protect against smallpox. During the next several decades, Jenner's vaccination method gradually replaced variolation. Thanks to that discovery and developments in the ensuing years, smallpox began to fade. In 1980, nearly 200 years later, the World Health Organization (WHO) declared it eradicated.

Jenner's breakthrough paved the way for vaccines that today prevent widespread epidemics of a variety of diseases, including influenza, measles, polio, rabies, tetanus, typhoid, yellow fever, and cervical cancer.

### How vaccines work

Your body's immune system is designed to seek and destroy invading pathogens-but it's not always easy, and pathogens can be clever. For example, the flu virus disguises itself as it enters vour body and then begins to replicate before your immune system realizes that it's there. Vaccines give your immune system a leg up in the fight by teaching it how to quickly recognize a pathogen. There are several different types of vaccines, but they all essentially serve to introduce a germ or part of a germ into your body in a way that can't make you sick—though it may cause minor symptoms such as fever as your body builds immunity. Some vaccines use the entire pathogen, but in a killed or weakened state; some use only the parts of the organism that alert the immune system: some use a toxin made by the germ, and some rely on the pathogen's genetic ma-

When you receive a vaccine, the germ sends up an alert to your immune system to start producing antibodies to fight it. Once your immune system has beaten the pathogen, it knows how to quickly destroy it. When you're exposed to the real thing, your body recognizes the bug and can fight off the infection before it begins.



Sometimes that immunity from a vaccine can last for years or even the rest of your life, while other vaccines require boosters at regular intervals. All adults and children need the influenza vaccine every year to prevent infection against the viral strains likely to be common that season.

Misinformation and waning trust in science and government has spurred an anti-vaccine movement among those who question their safety. Yet vaccines remain as crucial as ever to keeping dangerous diseases such as measles and polio at bay. The WHO estimates that vaccines save two million to three million lives each year.

Many are now pinning their hopes on a vaccine to do the same for the novel coronavirus. But it's too soon to say when that might be-or what type of vaccine will be most effective against the coronavirus that continues to spread around the world. (Courtesy webmd. com and https://www.nationalgeograph-



得獎學員頒獎後與主辦人吳而立、 羅茜莉(中立者)合影。



榮獲宏武傑出青年獎學金的學生頒獎後與吳 而立(右三 )羅茜莉(中)合影。



全體參加學員與師父合影



CKFA 武術學校表演。



羅茜莉指導的「精武體育會」學生表演。



出席頒獎儀式的師父(右起)釋延峰、 釋行浩、奧斯汀廖施仁、楊俊義等人。



莊氏太極及功夫學校學生表演武術。



由楊俊義師父所指導的學生楊 氏太極拳表演。



加州孟全勝師父指導的「全勝國 際功夫學院」學生表演。



由釋延禪師父指導的少林寺文 化中心學員表演少林功夫。



由Travis AI 師父指導的少林武 術學校表演。



Hu's Martial Arts School 學員武 術表演。















